

# La familia deditos

## Ri ach'alalri'il q'ab'äj

Era una linda familia formada por 5 deditos que vivían muy felices en la mano de Isabel.



Pa ruq'a ri Isabel k'o jun ach'alalri'il ek'o wo'o' ruwi' q'ab'äj.

Ri nimalaxel ruwi' q'ab'äj nïm raqän, ti'oj ri  
chaq'alaxel ruwi' q'ab'äj, junam yeq'ajan toq  
yexajon konojel.



Dedito Mayor era larguito,  
dedito Menor era gordito,  
con ritmo sonaban bonitos chasquidos  
que hacían a todos los dedos bailar.

Me muevo para acá,  
me muevo para allá,  
bailaban los dedos  
muy juntos sin parar.




Yisilon wawe', yisilon chi  
la', yexajon konojel ri taq  
ruwí q'ab'äj.

Chucu chucu chin,  
chucu chucu chan,  
sonaban chasquidos.  
Aquí y por allá.




Chuku, chuku, chuku,  
yeq'ajan konojel, chi la'  
wawe'.



A stylized illustration of a hand with a sad thumb. The thumb has a brown face with two black dots for eyes and a downward-curving line for a mouth. It is wrapped in a pink bandage with small red dots. To the left of the thumb are two short, parallel black lines. The hand is positioned in the center of the page, with a yellow circle on the left and a purple circle on the right.

Un día los deditos  
estaban muy tristes  
porque hermanito  
Menor se golpeó.

Jun q'ij ri taq ruwi'  
q'ab'äj yeb'ison ruma  
xkajin ri chaq'alaxel.



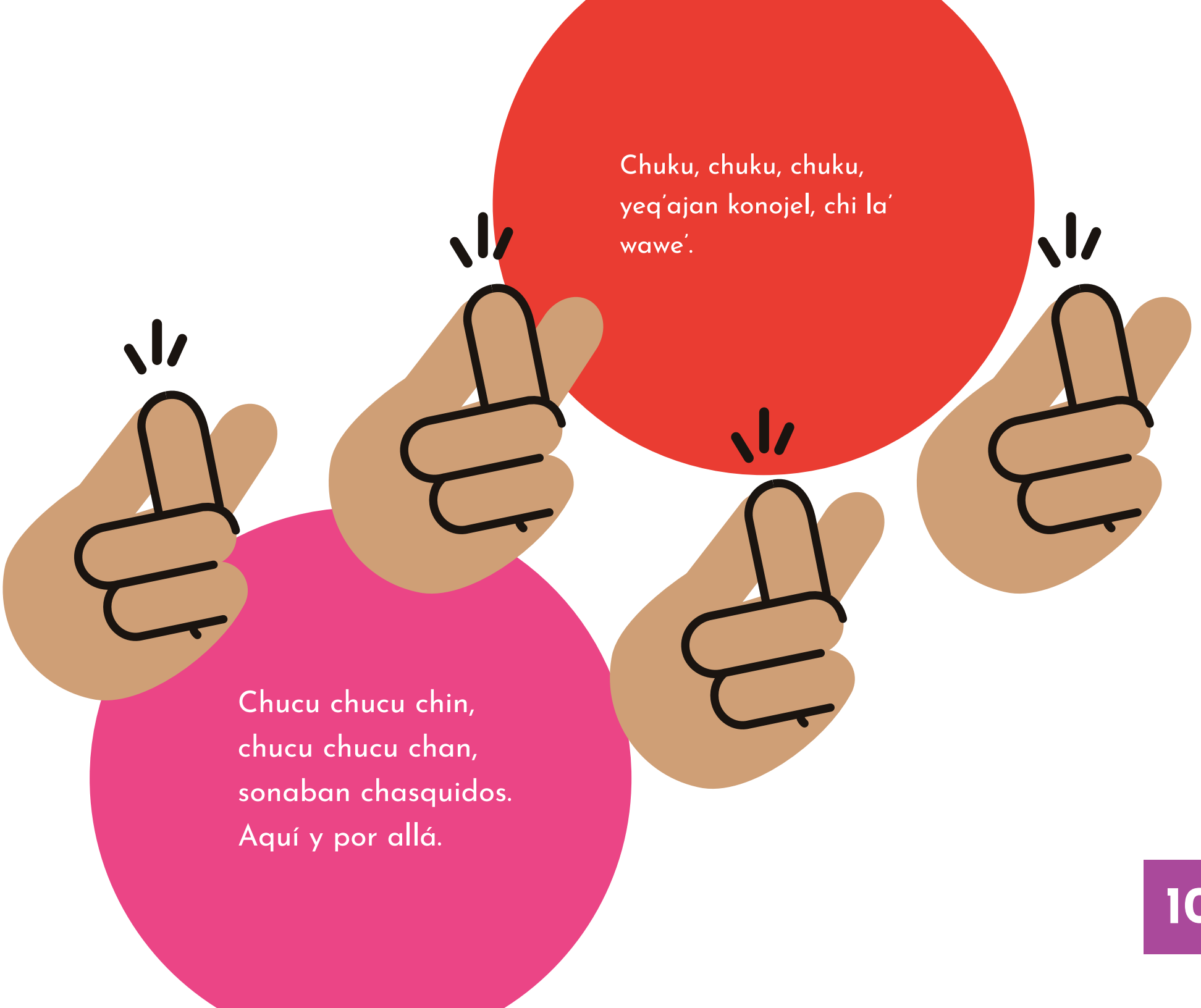
No había chasquidos  
ni bailes bonitos  
para llevar ritmos  
y juntos bailar.

Majun xexajon ta,  
majun k'o ta ri ja'ili'.

Y cuando dedito Menor se curó,  
de nuevo chasquidos volvieron a haber,  
a la otra manita fueron a invitar  
y todos bailaron juntos sin parar.

Toq ri chaq'alaxel ruwi' q'ab'äj xaq'oma',  
xb'eroyoj ri jun chik q'ab'äj, chin yexajon  
konojel.





Chuku, chuku, chuku,  
yeq'ajan konojel, chi la'  
wawe'.

Chucu chucu chin,  
chucu chucu chan,  
sonaban chasquidos.  
Aquí y por allá.



# Cuentos, colores y alegría/ Lema', b'onil chuqa' kikotemal

Cuentos para niñas y niños de 1 a 2 años

Versión español - K'aqchikel

Proyecto Crianza Lúdica en casa en Guatemala, a pesar de Covid-19

ChildFund Guatemala

Guatemala, 2020

## Coordinadora

Lilian Anabella Miza Ovalle

Oficial de Educación Inicial

## Equipo gerencial

Sandra Margarita Sandoval

Luis Miguel Gutiérrez

Rodrigo Bustos

## Autoría de los cuentos

Marlene Grajeda de Paz

## Ilustración y diagramación

Alejandra Roma Selva

**ChildFund**<sup>®</sup>  
Guatemala



Juega  
Conmigo



Financiado por

The **LEGO** Foundation

